



Associazione Succede solo a Bologna

📍 Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna

CF 91331650373

🕒 dal Lunedì alla Domenica 10 - 19

☎ 051.226934

🌐 www.succedesoloabologna.it

✉ info@succedesoloabologna.it

'U SCRUSCIU DU' MARI

di Magazzu' Gregorio

'U scrusciu du' mari
e' u rrumuri chi faci
quandu struzza 'a
scughjiera e ca' rrina
s'abbasa.

E' comu na' beddrha
buttighjia 'i spumanti
chi parti ca' bbotta e nesci
frizzanti.

E' carmu e duci quandu
tuttu e'tranquillu, grida
e schiumia se si sciarria
cu' ventu.

'U scrusciu du' mari e' 'u
rrumuri du cori chi batti
'nta terra chi criau 'u Signuri.
E' 'a vuci da' genti chi campa
o campau chi gioie e duluri
'o mari cunfidau.

'U scrusciu du mari t'incanta
la menti, ti dici c'avita e' sempri
m'urtanti.

'N'ciudici e poeti, 'n'ciudici a
l'amanti.

IL SUONO DEL MARE (traduzione)

di Magazzu' Gregorio

Il suono del mare
è il rumore che fa
quando sbatte sulla
scogliera e bacia la
rena.

È come una bella
bottiglia di spumante
che parte col botto
ed esce frizzante.

È calmo e dolce quando
tutto è tranquillo, grida e
fa schiuma se si bisticcia
col vento.

Il suono del mare è il
rumore del cuore che batte
sulla terra che ha creato il Signore.

È la voce della gente che
vive o ha vissuto, che gioia
e dolori al mare ha confidato.

Il suono del mare t'incanta
la mente, ti dice che la vita
è sempre importante.

Lo dice ai poeti,
lo dice agli amanti.